

دوست عزیز و گرامی

با عرض سلام

اطلاعات مورد نظر این پرسشنامه صرفاً جهت پژوهشی در زمینه تحلیل
زبانی در زبان ترکمنی در دو شهر آق قلا و گنبد جمع آوری می گردد.
امیدواریم ما را در انجام این تحقیق یاری نمائید.

ارادتمند شما

نام و نام خانوادگی (در صورت تمایل):

سن: 15-20 20-25 25
35-40 30-35 40-45

جنسیت: د زن

محل تولد: روستا / شهر

قومیت: آرس تومن بلوچ سایر

آخرین مدرک تحصیلی: دیپلم فوق دیپلم

لیسانس فوق لیسانس

دکترا

وضعیت تاهل: مجرد متاهل

در صورت متاهل بودن، تعداد فرزند (همراه با سن ذکر کنید):

1. در چه شهرهایی به جز آق قلا / گنبد به مدت بیش از 6 ماه سکونت داشته اید؟

.....
.....
.....
.....
.....
.....

2. قبل از شروع تحصیلات مقدماتی (دبستان) به چه زبان(هایی) تسلط داشته اید؟

الف) فارسی

ب) ترکمنی

ج) سایر (نام ببرید)

.....
.....

3. چه زبان (هایی) را در محیط آموزشی/ کار آموخته اید؟

.....
.....

4. چه زبان (هايي) را در خارج از محیط آموزشی/ کار آموخته اید؟

5. در صورت دارا بودن مشاغل مختلف، خواهشمند است هر يك را به ترتیب زمانی ذکر نمائید.

6. آیا در دوره هاي آموزشی/ فرهنگی مرتبط با فرهنگ و زبان ترکمني شرکت کرده اید؟
 الف) بله/ مدت / تاریخ دوره

 ب) خیر
7. آیا در مراسم جمعی (عبادت/ مراسم مذهبی/ ...) حضور مي يابيد؟
 الف) بله، معمولاً
 ب) بله، گاهي اوقات
 ج) خیر، هرگز
8. مراسم جمعی (عبادي/ سخنراني در مسجد) به چه زباني برگزار مي گردد؟
 الف) ترکمني
 ب) فارسي
 ج) ساير
9. بطور متوسط چند بار در ماه در اين مراسم شرکت مي کنيد؟
 الف) 2 بار
 ب) 4 بار
 ج) 6 بار
 د) 8 بار
 ه) بيشتر
10. تسلط خود به زبان فارسي را چگونه ارزيابي مي کنيد؟
 الف) خيلي خوب
 ب) خوب
 ج) مناسب
 د) بد
 ه) خيلي بد
 و) هيچکدام
11. تسلط خود به زبان ترکمني را چگونه ارزيابي مي کنيد؟
 الف) خيلي خوب
 ب) خوب
 ج) مناسب
 د) بد
 ه) خيلي بد
 و) هيچکدام

12. چقدر از زبان ترکمني استفاده مي کنيد؟

الف) به ندرت

ب) چندبار در سال

ج) ماهانه

د) هفتگي (---- روز)

ه) روزانه (----- ساعت)

13. آیا حفظ زبان ترکمني براي شما اهميت دارد؟

الف) خيلي مهم است

ب) مهم است

ج) نه خيلي مهم نيست

د) نسبتاً بي اهميت است

ه) مهم نيست

14. دوستان فارسي زبان بيشتر داريد يا ترکمني زبان؟

الف) فقط دوستان فارسي زبان

ب) هردو، اما دوستان فارسي زبان بيشتر

ج) به تعداد دوستان فارسي زبان، دوستان ترکمني زبان دارم

د) هردو، اما دوستان ترکمني زبان بيشتر

ه) فقط دوستان ترکمني زبان

15. کداميك از دو زبان در خانواده بيشتر مورد استفاده قرار مي

گيرد؟

الف) فارسي

ب) هردو، اما زبان فارسي اولويت بيشتري دارد

ج) هر دو زبان يکسان است

د) هردو، اما زبان ترکمني اولويت بيشتري دارد

ه) ترکمني

16. با کداميك از زبان هاي (فارسي/ ترکمني) احساس آرامش مي

کنيد؟

الف) فارسي

ب) ترکمني

ج) فرقي ندارد

17. دلایل خود را درمورد سؤال قبل شرح دهيد.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

لطفاً در صورت متاهل بودن به سوالات 17-25 پاسخ دهيد.

18. زبان مادري همسر شما چيست؟ (زبانی که با آن پرورش يافته

است)

.....
.....

19. شغل همسر (در صورت بازنشستگي، شغل قبلي را ذکر نماييد):

.....

20. از چه زبانی (فارسي/ ترکمني) در بيشتر مواقع براي صحبت کردن

با همسر خود استفاده مي کنيد؟

- الف) فقط فارسي
ب) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر فارسي
ج) ترکمني و فارسي، فرقي ندارد
د) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر ترکمني
ه) فقط ترکمني
و) ساير

20. همسران از چه زباني (فارسي/ ترکمني) در بيشتتر مواقع براي صحبت کردن با شما استفاده مي کنند؟

- الف) فقط فارسي
ب) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر فارسي
ج) ترکمني و فارسي، فرقي ندارد
د) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر ترکمني
ه) فقط ترکمني
و) ساير

21. از چه زباني (فارسي/ ترکمني) در بيشتتر مواقع براي صحبت با فرزند(ان) خود استفاده مي کنید؟

- الف) فقط فارسي
ب) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر فارسي
ج) ترکمني و فارسي، فرقي ندارد
د) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر ترکمني
ه) فقط ترکمني
و) ساير
ز) فرزند ندارم

22. چرا اين کار را انجام مي دهيد؟

23. فرزند(ان) شما از چه زباني (فارسي/ ترکمني) در بيشتتر مواقع براي صحبت با شما استفاده مي کنند؟

- الف) فقط فارسي
ب) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر فارسي
ج) ترکمني و فارسي، فرقي ندارد
د) ترکمني و فارسي، اما بيشتتر ترکمني
ه) فقط ترکمني
و) ساير
ز) فرزند ندارم

24. آيا دوست داريد در مدارس فرزندانان از زبان ترکمني براي تدريس استفاده شود؟

- الف) بله
ب) خير

25. آيا فرزندان خود را براي صحبت کردن به زبان ترکمني تشويق مي کنید؟

- الف) خير، هرگز
ب) بله، گاهي
ج) بله، معمولا

چرا؟

26. آیا فرزندان شما در دوره های آموزشی/ فرهنگی مرتبط با فرهنگ و زبان ترکمنی شرکت کرده اند؟

الف) بله/ مدت / تاریخ دوره

.....

ب) خیر

27. آیا از عدم توانایی در صحبت/ درک زبان ترکمنی فرزندان خود متأسف می شوید؟

الف) هرگز

ب) نه خیلی

ج) نظری ندارم

د) خیلی کم

ه) خیلی زیاد

و) پاسخی ندارم

28. آیا اشکالات زبان ترکمنی خود را تصحیح می کنید؟

الف) هرگز

ب) خیلی به ندرت

ج) گاهی

د) معمولاً

ه) اغلب اوقات

29. آیا شما با اقوام و دوستان در تماس هستید؟

الف) خیلی به ندرت

ب) به ندرت

ج) گاهی

د) اغلب

ه) همیشه

30. از چه طریقی با دوستان و آشنایان در تماس هستید؟

الف) تلفن

ب) نامه

ج) رایانامه

د) سایر

31. از چه زبانی (فارسی/ ترکمنی) برای تماس با دوستان و آشنایان استفاده می کنید؟

الف) فقط فارسی

ب) ترکمنی و فارسی، اما بیشتر فارسی

ج) ترکمنی و فارسی، فرقی ندارد

د) ترکمنی و فارسی، اما بیشتر ترکمنی

ه) فقط ترکمنی

و) سایر

چرا؟

32. آیا زبان ترکمنی بر رابطه ی شما با دوستان و آشنایان تاثیر دارد؟

الف) خیلی زیاد

- (ب) نه خيلي
 (ج) نظري ندارم
 (د) خيلي كم
 (ه) هرگز
 (و) پاسخي ندارم

33. در خلوت با خودتان به چه زبانی صحبت می کنید؟

- الف) ترکمنی
 ب) فارسی

34. اطلاعات مورد نظر را در جدول ذیل تکمیل نمائید.

نام دوستان/ آشنایان (اختیاری)	زبان مورد استفاده	نحوه ي آشنایی	مدت آشنایی	نوع ارتباط

35. زبان مورد استفاده (ترکمنی/ فارسی) در شرایط زیر را ذکر نمائید.

زبان ترکمنی	همیشه	بیشتر اوقات	گاهی	به ندرت	خيلي به ندرت
اقوام					
دوستان					
حيوانات					
محل کار					
مسجد					
فروشگاه					
انجمن ها/ موسسات					
زبان فارسی	همیشه	بیشتر اوقات	گاهی	به ندرت	خيلي به ندرت
اقوام					

					دوستان
					حيوانات
					محل کار
					مسجد
					فروشگاه
					انجمن ها/ موسسات

36. آیا عضو انجمن/ موسسه ي ترکمني بوده ايد؟
 الف) بله (مدت)
 ب) خير
 37. آیا در حال حاضر عضو انجمن/ موسسه ي ترکمني هستيد؟
 الف) بله (مدت)
 ب) خير
 38. آیا به موسيقي ترکمني گوش مي کنيد؟
 الف) بله
 ب) خير
 39. آیا برنامه هاي تلويزيوني ترکمني را تماشا مي کنيد؟
 الف) بله
 ب) خير
 ج) عاشق برنامه هاي تلويزيونی ترکمني هستم، اما دسترسي ندارم.
 40. آیا به برنامه هاي راديويي ترکمني گوش مي کنيد؟
 الف) بله
 ب) خير
 ج) عاشق برنامه هاي راديويی ترکمني هستم، اما دسترسي ندارم.
 41. آیا مجلات، کتب و روزنامه هاي ترکمني را مطالعه مي کنيد؟
 الف) بله
 ب) خير
 42. اگر برنامه هاي مورد نظر را ندیده ايد، برنامه هاي راديويي را گوش نداده ايد، و يا مجلات، روزنامه ها و کتب ترکمني را خوانده ايد، علت چيست؟

 43. آیا فکر مي کنيد که زبان ترکمني شما تغيير کرده است؟
 الف) بله، فکر مي کنم بدتر شده است
 ب) خير
 ج) بله، فکر مي کنم بهتر شده است
 44. آیا شما خود را يك فرد دوزبانه مي دانيد؟ (دانستن دو زبان فارسي و ترکمني)

الف) خیر، مهارت بیشتر در زبان فارسی
ب) بله
ج) خیر، مهارت بیشتر در زبان ترکمنی
د) نمی دانم، زیرا

.....
.....

45. شما موقعیت اجتماعی افراد را موقع صحبت به زبان فارسی راحت تر تشخیص می دهید یا به زبان ترکمنی؟

الف) فارسی
ب) هر دو زبان یکسان است
ج) ترکمنی
د) نمی دانم، زیرا

.....
.....

46. نظر شما در مورد افراد ترکمن که فارسی را با لهجه ی غلیظ ترکمنی صحبت می کنند چیست؟

الف) آزاردهنده است
ب) مشکلی نیست

47. چند ساعت در روز از زبان ترکمنی در مکان های نام برده شده (در صورت حضور) استفاده می کنید؟

الف) محل کار 2-4 ساعت 4-6
ساعت 6-8 ساعت 8-10
ساعت بیشتر.....

ب) محل تحصیل 2-4 ساعت 4-6 ساعت
6-8 ساعت 8-10 ساعت بیشتر.....

ج) باشگاه ورزشی 2-4 ساعت 4-6
ساعت 6-8 ساعت 8-10
ساعت بیشتر.....

د) افراد محله 2-4 ساعت 4-6
ساعت 6-8 ساعت 8-10
ساعت بیشتر.....

ه) فروشگاه ها 2-4 ساعت 4-6 ساعت
6-8 ساعت 8-10 ساعت بیشتر.....

و) مهمانی ها 2-4 ساعت 4-6 ساعت
6-8 ساعت 8-10 ساعت بیشتر.....

48. چند ساعت در روز از زبان فارسی در مکان های نام برده شده (در صورت حضور) استفاده می کنید؟

الف) محل کار 2-4 ساعت 4-6
ساعت 6-8 ساعت 8-10
ساعت بیشتر.....

ب) محل تحصیل 2-4 ساعت 4-6 ساعت
6-8 ساعت 8-10 ساعت بیشتر.....

ج) باشگاه ورزشی 2-4 ساعت 4-6
ساعت 6-8 ساعت 8-10
ساعت بیشتر.....

د) افراد محله 2-4 ساعت 4-6
ساعت 6-8 ساعت 8-10
ساعت بیشتر.....

ه) فروشگاه ها 2-4 ساعت 4-6 ساعت
6-8 ساعت 8-10 ساعت بیشتر
و) مهمانی ها 2-4 ساعت 4-6 ساعت بیشتر
6-8 ساعت 8-10 ساعت بیشتر